

nr 15075/1/8

Cena egzemplarza 25 gr.

Wiadomości Urzędowe

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W RÓWNEM.

ROK I.

23 LIPIEC 1936 r.

Nr. 8

T R E Ś Ć:

Dział urzędowy:

Poz. 32.	Protokół Nr. 5 posiedzenia Rady Miejskiej w Równem z dn. 2 czerwca 1936 r.	str. 2
„ 33.	„ Nr. 6 „ „ „ „ „ 9 lipca „ „	„ 2
„ 34.	Ogłoszenie o tępieniu ostów i niszczeniu berberysu	„ 4
„ 35.	Przepisy sanitarno-porządkowe	„ 5

Dział nieurzędowy:

Sprawozdanie Elektrowni Miejskiej za m-c czerwiec 1936 r.	—	—	str. 8
„ Wydziału Zdrowia Z. M. „ „ „ „	—	—	„ 8
„ Pracowni Badania Żywności i Przedmiotów Użytku w Równem za m-c czerwiec 1936 r.	—	—	„ 8
Rzeźnie Miejskie i Targowica w m-cu czerwcu 1936 r.	—	—	„ 8
Nieruchomości przyłączone do Miejskiej Sieci Wodociągowej	—	—	„ 9
Wykaz udzielonych zezwoleń na nowe budynki mieszkalne w m-cu czerwcu 1936 r.	—	—	„ 9
Ruch ludności w Równem w m-cu czerwcu 1936 r.	—	—	„ 9
Przegląd ustaw i rozporządzeń	—	—	„ 9
Komunikaty Dyrekcji Targów Wołyńskich	—	—	„ 10
Konkurs na stanowisko Dyrektora Elektrowni Miejskiej	—	—	„ 10

JUŻ NAJWYŻSZY CZAS

zamówić stoisko na

VII TARGI WOŁYŃSKIE

w Równem

13 — 27 września 1936 r.

Wszelkich informacyj udziela Dyrekcja Targów Wołyńskich,
Równe Wołyńskie, Zarząd Miejski. tel. 99.

DZIAŁ URZĘDOWY.

Poz. 32.

PROTOKÓŁ Nr. 5.

posiedzenia Rady Miejskiej w Równem, zwołanego w dniu 2 czerwca 1936 r. dla uczczenia dziesięciolecia urzędowania Prezydenta Rzeczypospolitej.

Uroczyste posiedzenie Rady Miejskiej otworzył Prezydent miasta p. Stanisław Wołk stwierdzając prawomocność i wyjaśniając cel posiedzenia.

Następnie Przewodniczący odczytał odezwę Głównego Komitetu uroczystości jubileuszowych, nawołującą społeczeństwo do złożenia wyrazów uczucia, jakie żywi dla Pierwszego Obywatela Rzeczypospolitej, Prezydenta Ignacego Mościckiego.

W wyniku zgłoszonego przez Przewodniczącego wniosku Rada Miejska powzięła jednomyślną uchwałę:

Rada Miejska miasta Równego, zebrana w dniu 2 czerwca 1936 r. na uroczystym posiedzeniu z okazji dziesięciolecia Urzędowania Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej profesora Ignacego Mościckiego składa wyrazy najgłębszej czci i hołdu dla Głowy Państwa, stwierdzając, iż na odcinku swej skromnej pracy na wschodnich rubieżach Rzeczypospolitej w trosce o dobro Państwa jako całości i w poczuciu ścisłej i braterskiej łączności ze wszystkimi ziemiami Rzeczypospolitej — będzie dążyła wytrwale do urzeczywistnienia wskazan Najwyższego Sternika Nawy Państwowej.

Celem doręczenia w dniu jubileuszu uchwały p. Staroście Powiatowemu, jako przedstawicielowi Rządu wybrana została delegacja w składzie Członka Prezydium Zarządu i p. p. Radnych: W. Rakowskiego, D-ra Tabacznika, J. Byczkowskiego, H. Wójcickiego, F. Hałasa i W. Fica.

O godz. 20 min. 30 Przewodniczący posiedzenie Rady Miejskiej zamknął.

Prezydent m. Równego
(—) ST. WOŁK.

Poz. 33.

PROTOKÓŁ VI

posiedzenia Rady Miejskiej z dnia 9.VII.1936 r.

Ustawowa liczba radnych 40, faktyczna 37

Członków Zarządu 6 „ 6

Razem 46 „ 43

Obecnych na posiedzeniu 23 członków Rady.

Obecni Radni p. p.: 1) Becher Leon, 2) Byczkowski Jakób, 3) Hałas Feliks, 4) Iszczuk Roman, 5) Jaźwiński Kazimierz, 6) Kahan Boruch, 7) Kislei Antoni, 8) Litwinienkowa Lubow, 9) Markiewicz Józef, 10) Michałowicz Jan, 11) Perman Bogumił, 12) Press Grzegorz, 13) Rakowski Wacław, 14) Szterenber Mendel, 15) Turczyński Feliks, 16) Warbrum Tojwie, 17) Wasiljew Diomid, 18) Wleński Józef.

Członkowie Zarządu p. p.: 19) Wołk Stanisław, Prezydent miasta, 20) Rzeszowski Ludwik, Wiceprezydent, 21) Kędziorek Feliks, 22) Bulba Polikarp, 23) Szterental Naum.

Nieobecni usprawiedliwieni p. p.: 1) Gilerman Izaak, 2) Kahan Lejbisz, 3) Kloss Jan, 4) Kobsiewiczówna Jadwiga, 5) Krzemień Józef, 6) Reiss Isachar, 7) Ks. Syrewicz Ludwik, 8) Szempliński Tadeusz, 9) Tabacznik Mordko, 10) Werobejowa Irena, 11) Wirpsza Olgierd, 12) Żytek Antoni.

Nieobecni nieusprawiedliwieni p. p.: 13) Czarnecki Antoni, 14) Epel Benjamin, 15) Fic Władysław, 16) Tymoszczuk Stefan, 17) Wójcicki Henryk, 18) Wluczarak Andrzej.

Posiedzenie odbyło się w sali obrad Rady Miejskiej. Przewodził Prezydent miasta p. Stanisław Wołk, protokół prowadził S. Zaleski — referent wydziału Ogólnego.

Przewodniczący otworzył obrady o godz. 20 min. 35 stwierdzając prawomocność posiedzenia dla załatwienia spraw będących na porządku dziennym wobec doręczenia we właściwym terminie Członkom Rady zawiadomień o posiedzeniu oraz obecności na sali 23 członków Rady.

Przyjęty został następujący porządek obrad:

- 1) Komunikaty,
- 2) Przyjęcie bezzwrotnej zapomogi od Banku Komunalnego w wysokości 15.000 zł. oraz uzupełnienie tekstu uchwały Nr. 149 o przyjęciu bezzwrotnej zapomogi z Banku Komunalnego,
- 3) Zmiana Statutu Emerytalnego,
- 4) Wnioski, interpelacje.

Przystąpiono do rozpatrywania poszczególnych punktów porządku dziennego.

Punkt I.

Komunikaty.

Przewodniczący podał do wiadomości treść reskryptów Urzędu Wojewódzkiego, zatwierdzających uchwały Rady Miejskiej:

- 1) reskrypt z lipca 1936 r. Nr. SFF-8 zatwierdzający uchwałę z dn. 23.V.1936 r. o nabyciu od bra-

ei Stefanowiczów i W. Kowalkowej gruntu przy ul. Zielonej i Żorawiej.

2) reskrypt z czerwca 1936 r. Nr. SFF-8 zatwierdzający uchwałę o zaciągnięciu pożyczek na budowę szkół w wysokości 2.000 zł. i 3.000 zł.

3) reskrypt z czerwca 1936 r. Nr. SFF-8 zatwierdzający uchwałę o zaciągnięciu w Funduszu Pracy pożyczki materiałowej na budowę dróg w wysokości 15.000 zł.

4) reskrypt z czerwca 1936 r. zatwierdzający uchwałę o zaciągnięciu w Funduszu Pracy pożyczki materiałowej na roboty wodociągowe w wysokości 55.000 zł.

Następnie Przewodniczący podał do wiadomości że w okresie od dn. 23.V.1936 r. odbyło się 7 posiedzeń Magistratu i powzięto 62 uchwały. Przedmiotem tych uchwał były sprawy gospodarcze, podatkowe, elektrowni i inne.

Przedstawił stan odbywających się prac w dziedzinie budowy ulic, rozbudowy wodociągu oraz pracach budowlanych prowadzonych przez Zarząd Miejski.

Przewodniczący zakomunikował również o odbytem w dn. 3.VII. b.r posiedzeniu Centralnej Komisji Odciążeniowej, na którym wydane zostało orzeczenie o uregulowaniu zadłużenia m. Równego w Skarbie Państwa, Bankach Państwowych i Instytucjach Publicznych.

Punkt II.

Przyjęcie z Banku Komunalnego zapomogi 15.000 zł. Wniosek Magistratu z dnia 7.VII.1936 r. Nr. 230 zaopiniowany przychylnie przez Komisję Finansowo-Budżetową w dniu 9.VII.1936 r.

Po wysłuchaniu wniosku Rada Miejska jednomyślnie powzięła

Uchwałę Nr. 154

Rada Miejska w Równem przyjmuje bezzwrotną zapomogę w kwocie zł. 15.000.—, przyznaną uchwałą Komisji Komunalnego Funduszu Pożyczkowo-Zapomogowego z dnia 19 maja 1936 r. i zobowiązuje się do użycia tej sumy wyłącznie na cel, na który zapomoga została przyznana, to jest na zrównoważenie budżetu 1936/37 roku oraz do umieszczenia jej w dochodach budżetu administracyjnego w roku 1936/37.

Do podjęcia wymienionej wyżej sumy i wydania Polskiemu Bankowi Komunalnemu odnośnego pokwitowania uprawniony jest Zarząd Miejski w Równem.

Punkt III.

Przyjęcie zapomogi z tytułu strat w dochodach miejskich. Wniosek Magistratu z dn. 20.V.1936 r. Nr. 231.

Po wysłuchaniu Przewodniczącego o potrzebie

uzupełnienia tekstu uchwały Nr. 149 z dn. 23.V.36 r. w prot. Nr. 4 powzięta została przez Radę jednomyślnie

Uchwała Nr. 155.

Rada Miejska w Równem przyjmuje bezzwrotną zapomogę w kwocie zł. 10.000.—, przyznaną uchwałą Komisji Komunalnego Funduszu Pożyczkowo-Zapomogowego z dnia 19 maja 1936 r. i zobowiązuje się do użycia tej sumy wyłącznie na cel, na który zapomoga została przyznana, to jest na zrównoważenie budżetu 1936/37 roku oraz do umieszczenia jej w dochodach budżetu administracyjnego w roku 1936/37.

Do podjęcia wymienionej wyżej sumy i wydania Polskiemu Bankowi Komunalnemu odnośnego pokwitowania uprawniony jest Zarząd Miejski w Równem.

Jednocześnie Rada Miejska unieważnia uchwałę swą z dnia 23 maja 1936 r. prot. Nr. 4 uchw. Nr. 149.

Punkt IV.

Zmiana Statutu Emerytalnego.

Wniosek Magistratu z dn. 8.VII.36 r. Nr. 236.

Po wysłuchaniu referatu p. Wiceprezydenta, który uwzględnił wymagania ustawowe i udzieleniu wyjaśnień p. Radnemu Turczyńskiemu, powzięta została przez Radę jednomyślnie

Uchwała Nr. 156.

Zgodnie z rozporządzeniem Prezydenta Rzplitej z dnia 24.XI.1927 r. w brzmieniu nadanem ustawą z dnia 15.III.1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 39 poz. 347) Rada Miejska postanawia ustępowi pierwszemu paragrafu pierwszego Statutu o zaopatrzeniu emerytalnem pracowników komunalnych i ich rodzin w Wydziale m. Równem nadać brzmienie następujące:

„Pod przepisy niniejszego statutu podpadają: a) wszyscy pracownicy umysłowi Zarządu Miejskiego, Zakładów i Przedsiębiorstw, którzy przepracowali dłużej, niż 1 rok w Gminie m. Równego, b) pracownicy fizyczni i służba niższa — zaangażowani na stałe (nie kontraktowi), c) płatni Członkowie Zarządu Miejskiego. Obowiązek ubezpieczenia wszystkich powyższych kategorii pracowników i Członków Zarządu istnieje o tyle, o ile służba ich stanowi główne zajęcie, a uposażenie otrzymywane z kasy gminy m. Równego stanowi główne źródło utrzymania, oraz o ile nie są zwolnieni od ubezpieczenia na podstawie art. 2 ustawy z dnia 15.III.1934 r.

Punkt V.

Wnioski, interpelacje.

P. Radny Hałas informował się, czy budowanie przez mieszkanców ul. Milej ustępów łącznie z parkanami przyległymi do ulicy odbywa się za wiado-

mością Zarządu Miejskiego i otrzymał odpowiedź Przewodniczącego, że Zarząd Miejski zainteresuje się tą sprawą.

P. Radny Turczyński zapytywał, czy istnieje konkurencja wyrobów betoniarń miejskiej i wyrobów przedsiębiorstw prywatnych.

Przewodniczący wyjaśnił, że betoniarń miejska prowadzi produkcję betoniarską wyłącznie dla potrzeb własnych.

P. Radny B. Kahan zapytywał o ilość przyłączeń z wodociągu miejskiego. Przewodniczący wymienił liczbę 58 przyłączeń dokonanych oraz zgłoszonych 10, oraz szerzej omówił sprawę przyłączenia 6

domów urzędniczych na Grabniku.

Poinformował również p. Radnego Rakowskiego o granicach doprowadzenia wodociągu na ul. Mickiewicza oraz p. radnego Iszczuka o terminie doprowadzenia wodociągu na Grabnik.

Wobec wyczerpania porządku dziennego Przewodniczący zamknął posiedzenie Rady o godz. 21 min. 40.

Prezydent m. Równego
STANISŁAW WOŁK.

S. ZALESKI
Referent Wydz. Ogólnego.

Poz. 34.

OGŁOSZENIE.

Na podstawie rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 27 Marca 1931 r. (Dz. Ust. R. P. Nr. 41 poz. 363) i rozporządzenia z dnia 31 lipca 1928 roku (Dz. Ust. R. P. Nr. 79 poz. 697), wzywam mieszkańców miasta użytkujących lub też zarządzających gruntami, do

tępienia ostów i niszczenia berberysu

największych szkodników upraw ogrodowych i rolnych.

Szkodliwość ostów polega na znacznym wyjąłowieniu gleby, co wobec łatwości rozpowszechniania się, tak przy pomocy samosiewu, jak i korzeni oraz nadmiernem pobieraniu przez osty pokarmów z gleby, obniża wydajność ziemi.

Berberys jest siedliskiem i rozsadnikiem grzybka, który przenosi się na zboża, powodując poważne straty dla rolników.

W walce z ostem należy:

- 1) niszczyć korzenie ostów przez pielenie, głęboką orkę, wrywanie lub możliwie najgłębsze wycinanie,
- 2) nie dopuszczać do kwitnięcia ostów przez koszenie łądyg ostów, szczególnie w okresie od początku czerwca do końca września.

Niewypełnienie obowiązku niszczenia ostów karane będzie w myśl przepisów karnych Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 19 XI-1927 r. (Dz. Ust. R. P. Nr. 108 poz. 922) — aresztem do sześciu tygodni i grzywną od 10 do 10000 złotych łącznie lub jedną z tych kar.

Zarząd Miejski przeprowadzi kontrolę należytego przestrzegania przepisów o tępieniu ostów i niszczeniu berberysu.

(-) ST. WOŁK
Prezydent m. Równego.

Równe, dnia 16 czerwca 1936 r.

Poz. 35.

Zarząd Miejski w Równem

Województwo Wołyńskie

**WYDZIAŁ ZDROWIA
i OPIEKI SPOŁECZNEJ.**

Dnia 10 lipca 1936 r.

№ 33.**OGŁOSZENIE.**

Na zasadzie § 9 Rozporządzenia Ministra Opieki Społecznej z dnia 26 września 1935 r. o utrzymaniu porządku i czystości w miejscach publicznych i niektórych miejscach prywatnych (Dz. U. R. P., № 76 poz. 476) Zarząd Miejski podaje do ogólnej wiadomości przepisy sanitarno-porządkowe, zatwierdzone reskryptem U. W. W. dnia 30 czerwca 1936 r. Nr. SAN-3 dla miasta Równego.

PRZEPISY OGÓLNE.

§ 1. Właściciele, dzierżawcy, albo upoważnieni administratorzy budynków i parceli niezabudowanych są odpowiedzialni za stan sanitarny nieruchomości i mają obowiązek czuwać, aby parcele, podwórza, urządzenia podwórzowe, ustępy, bramy, klatki schodowe, strychy, dojścia do suterren, piwnic i t. p. były utrzymywane w porządku i czystości i odpowiadały postanowieniom niniejszych przepisów. Powinni zaopatrzyć dozorców nieruchomości w niezbędne przedmioty do utrzymywania porządku, jak: miotły, szczotki, ścierki, wiadra, łopaty, łomy i t. p. Obowiązani są troszczyć się o oczyszczanie i wywożenie z chodników i z połowy ulicy (jezdni) wraz z rynsztokami (rowami) na przestrzeni, odpowiadającej długości frontu nieruchomości: zmiotków, błota, śniegu i lodu.

§ 2. Zabrania się zanieczyszczania ulic, skwerów, zaułków, dziedzińców, podwórzy, ogólnych klatek schodowych, strychów, korytarzy i wszelkich urządzeń podwórzowych śmieciem, odpadkami, pomyjami, plwocinami i wydaliniami. Zabrania się stawiania w ogólnych klatkach schodowych i korytarzach naczyń ze śmieciem lub pomyjami, zanieczyszczania podłóg, ścian i siedzeń w ustępach publicznych, trzepania garderoby, mebli, dywanów i t. p. w oknach i na balkonach, oraz wietrzenia ich w oknach i na balkonach zewnętrznych (od

ulicy), wymiatania, wyrzucania i wylewania na ulice śmieci, zmiotków i płynów. Przepisy niniejszego paragrafu obowiązują wszystkich pod rygorem odpowiedzialności.

PRZEPISY SZCZEGÓŁOWE**O utrzymaniu porządku na chodnikach i jezdniach.**

§ 3. Jezdnie, chodniki, ścieki (rynsztoki) i rowy przydrożne, znajdujące się w obrębie miasta, należy utrzymywać stale w porządku i czystości. Starannie zmiatać, względnie oczyszczając je należy przynajmniej raz na dzień: w czasie od 1-go kwietnia do 1-go października do godziny 6-ej rano, a w czasie od 1-go października do 1-go kwietnia do godziny 7-ej rano. W porze suchej w okresie letnim, przed zamiataniem miejsce winno być obficie zroszone wodą. Ponadto obficie zraszać ulice i chodniki należy o godzinie 12-ej i 18-ej w okresie od 15-go kwietnia do 15-go października. Ponadto w ciągu dnia winno być usuwane z tych miejsc gromadzące się śmiecie, odpadki i nieczystości. W zimie chodniki winny być oczyszczane ze śniegu, a w czasie ślizgawicy posypywane piaskiem lub popiołem.

§ 4. Ścieki uliczne, rynsztoki i rowy mają być letnią porą oczyszczane przynajmniej dwa razy na tydzień i polewane roztworem wapna. Za nienależyty stan miejsc, wymienionych w §§ 3 i 4, odpowiedzialni są właściciele lub administratorzy nieruchomości.

§ 5. Utrzymywanie czystości i porządku na placach publicznych, w parkach miejskich, przy studniach miejskich i t. p. oraz miejscach stałego postoju dorożek, ciąży na Zarządzie Miejskim.

§ 6. Zabrania się odprowadzania nieczystości do ścieków ulicznych lub rowów przydrożnych.

§ 7. Zabrania się wywieszania przed sklepami wszelkich sprzętów domowych i artykułów sprzedaży, oraz zatarasowywania nimi chodników i jezdni.

§ 8. O znajdującej się w obrębie miasta padlinie należy bezzwłocznie zawiadomić Zarząd Miejski; obowiązani są do tego właściciele padłych zwierząt, a w razie ich nieobecności, przy której padlina się znajduje.

O utrzymaniu porządku w budynkach i na podwórzach.

§ 9. Powierzchnia podwórz budynków mieszkalnych, lub przeznaczonych na cele handlowe i przemysłowe położonych przy ulicach zabrukowanych — musi być zabrukowana w miejscach niezajętych pod skwery i ogródki. Ułożenie bruków w podwórzach winno być wykonane w ciągu 2 lat od dnia ogłoszenia niniejszych przepisów. Zarząd Miejski może jest ten termin przedłużyć w zależności od indywidualnych warunków nieruchomości i jej położenia. Przy ulicach niezabrukowanych winna być powierzchnia równa, w miarę możliwości wybrukowana przynajmniej w części przeznaczonej dla ruchu kołowego, bez wybojów i dziur i posiadać odpowiedni spad dla spływu wody. Podwórza zajazdów, hoteli, zakładów handlowych i przemysłowych winny odpowiadać warunkom wymaganym przez przepisy o urządzaniu i utrzymaniu tych przedsiębiorstw.

§ 10. Każda nieruchomość z budynkami mieszkalnymi, handlowymi lub przemysłowymi winna mieć skrzynię na śmiecie, mocno, szczelnie zbudowaną, z ruchomą, łatwo odmykalną, jednak szczelnie przylegającą pokrywą. Skrzynia ma stać w miejscu dostępnym, lecz najbardziej oddalonym od okien lokali mieszkalnych i od zakładów przetwarzających produkty spożywcze (najmniej 10 metrów); otwór do wrzucania i wyrzucania śmieci powinien znajdować się na takiej wysokości, aby można było z niego swobodnie skorzystać. Śmietniki mogą być zrobione z cegły, betonu lub drzewa, drewniane należy budować z desek, łączonych na wpust i smołowanych na gorącą; krawędzie zewnętrzne drewnianego śmietnika muszą być obite blachą. Śmietników nie wolno wypełniać ponad $\frac{2}{3}$ pojemności. Do śmietników można wrzucać śmiecie i odpadki w stanie suchym. Pokrywa śmietnika winna być stale zamknięta.

§ 11. Nieczystości płynne, jak odpadki kuchenne i pomyje, winny być doprowadzane do dołów dla pomyj, względnie dołów kloacznych lub gnojowników, o dnie i ścianach nieprzepuszczalnych. Zlew podwórzowy, odprowadzający nieczystości płynne do kanału lub dołu, winien mieć wpust lany z kratą i syfonem i ma być zbudowany z materiału twardego, nieprze-

puszczalnego i nieulegającego pod wpływem wilgoci zepsuciu, winien mieć odpowiedni spad. Przepis ten dotyczy nowobudujących się domów, w domach dawniej wybudowanych odprowadzenie nieczystości winno być dokonane w ciągu 2 lat od dnia ogłoszenia niniejszych przepisów.

§ 12. W każdej nieruchomości zamieszkałej znajdować się winny ustępy zaopatrzone w domach nieskanalizowanych w doły kloaczne, a w skanalizowanych połączone w szczelną rurę odpływową z kanałem. Doły kloaczne w ustępach nieskanalizowanych oraz ustępy kubelkowe, winny być codziennie dezynfekowane roztworem 20% wapna świeżo gaszonego, lub 3% kwasu karbolowego, albo podchlorynem wapnia. Ustępy wewnętrzne nieskanalizowane (kubelkowe i t. p.) mogą być umieszczone tylko w specjalnie na to przeznaczonych pomieszczeniach, zaopatrzonych w dobrą wentylację wyciągową ponad dach.

Ustępy w kinoteatrach i innych lokalach publicznych mają być dostosowane pod względem rozmiarów i urządzeń do ilości korzystających osób. W miejscach publicznych ściany pisuarów mają posiadać powierzchnię gładką (tynk cementowy z gładkiem zatarciem do połysku), płytki glazurowane i t. p. Ściany mają być zlewane olejem mineralnym dla uniemożliwienia rozkładu części organicznych. Pojedyncze pisuary mają posiadać syfony, do których należy również codziennie wlewać małą ilość oleju mineralnego. Za wszelkie uchybienia pod względem czystości odpowiedzialni są właściciele względnie administratorzy tych lokali. Hotele muszą posiadać ustępy skanalizowane, należycie działające i przewietrzane. Ustępy w śródmieściu powinny być dostatecznie oświetlane. Ustępy podwórzowe powinny być zamykane; jednak jeden przedział ustępu powinien być przeznaczony do ogólnego użytku.

§ 13. Doły kloaczne, jamy dla pomyj i gnojowniki mają być urządzone w ten sposób, aby ściany i dno były nieprzepuszczalne i wykonane z betonu, względnie cegły na zaprawie cementowej; budowane z cegły winny mieć ściany grubości nie mniej niż $1\frac{1}{2}$ cegły, a grubość dna najmniej 40 cm, wszystko na zaprawie cementowej, podłoże zrobione z dobrze ubitej gliny. Doły kloaczne, jamy dla pomyj i gnojowni-

ki muszą być zamknięte, szczelne, aby zawartość ich i wyziewy nie mogły przedostawać się nazewnątrz. Ustępy należy zaopatrzyć w rury wyciągowe, które mogą być zrobione chociażby ze zbitych 4-ch desek i powinny sięgać ponad dach ustępu do wysokości najmniej 1 metra. W domach z nieznaczną ilością mieszkańców zbiorniki mogą być ruchome, wysuwane, wewnątrz wysmołowane, niedostępne dla much.

§ 14. Jamy dla pomyj, doły kloaczne i gnojowniki mogą być wypełnione najwyżej do 2/3 pojemności, poczem winny być bezwarunkowo w sposób niezatrzucający powietrza wypróżnione i polane 20% roztworem wapna chlorowanego lub 3% kwasu karbolowego albo podchlorynem wapnia.

§ 15. Zabrania się prowadzenia chlewni i kurników, jako też utrzymywania rogacizny i koni w budynkach niemających światła dziennego i nieposiadających nieprzepuszczalnej podłogi z twardej nawierzchni, krytych ścieków do gnojownika i zbiornika do składania nawozu. Zarząd Miejski ustali rejony poza śródmieściem, w których dopuszczalne będą wyjątki. Zabrania się utrzymywania rogacizny i chlewni w nieruchomościach przy ul. 3 Maja od więzienia do ulicy Wyspiańskiego bez specjalnego zezwolenia Zarządu Miejskiego.

§ 16. Budowa i użytkowanie urządzeń sanitarnych, wyszczególnionych w §§ 11—15 niniejszych przepisów, za wyjątkiem śmietników i dołów kompostowych, wymaga uprzedniego uzyskania pozwolenia budowlanego w myśl art. 333, 334, 335 i 357 Prawa Budowlanego (Dz. Ust. 23/28 poz. 202).

§ 17. W każdej nieruchomości z budynkami mieszkalnymi winno znajdować się w podwórzu urządzenie do trzepania i wietrzenia ubrania, pościeli, dywanów i t. p. w stanie zawsze zdatnym do użytku. Trzepanie może się odbywać latem tylko do 10-ej rano, w zimie tylko do 11-ej rano.

§ 18. Zewnętrzne ściany domów powinny być utrzymywane w czystości. Poodbijane tynki winny być bezzwłocznie naprawiane i zacierane, a odremontowane ściany pobielane względnie malowane.

§ 19. Bramy, sienie, klatki schodowe muszą być wieczorem do godz. 10-ej oświetlone.

§ 20. Zawartość jam dla pomyj może być wywożona tylko w szczelnych wozach z pokrywą, z dołów kloacznych w beczkach hermetycznych, od godz. 12-ej w nocy do 5-ej rano. Wywóz śmieci i odpadków w stanie suchym powinien odbywać się w szczelnych wozach z pokrywą lub nakrytych brezentem od 1-go kwietnia do 1-go października do godz. 6-ej rano, a w czasie od 1-go października do 1-go kwietnia najpóźniej do godz. 7-ej rano. Zabrania się wypełnienia wozów śmieciem powyżej odeskowania. Wozy, służące do wywożenia śmieci, powinny po obu stronach posiadać tabliczki z napisem: „Wóz do śmieci“. Wysypywanie wywożonych nieczystości (śmieci) w pobliżu zabudowań mieszkalnych, lub w miejscach uczęszczanych przez publiczność jest bezwarunkowo wzbronione. Wszelkie nieczystości mogą być wywożone tylko na wyznaczone do tego przez Zarząd Miejski miejsca.

§ 21. Surowo zabrania się niszczenia drzewek, trawników i klombów na ulicach, w parkach, skwerach. Obowiązek czuwania nad tem należy do wszystkich mieszkańców miasta.

§ 22. Winni przekroczenia niniejszych przepisów podlegać będą karze, przewidzianej w art. 22 Ustawy z dnia 21 lutego 1935 r. (Dz. Ust. R. P. Nr. 27 poz. 198) o zapobieganiu chorobom zakaźnym i ich zwalczaniu: aresztu do 3-ch miesięcy i grzywny do 3000 zł. lub jednej z tych kar, jeżeli za czyn ten nie grozi kara surowsza.

§ 23. Niniejsze przepisy wchodzi w życie z dniem ich ogłoszenia. Jednocześnie tracą moc obowiązującą wszystkie przepisy sanitarno-porządkowe, wydane poprzednio przez Zarząd Miejski.

Prezydent m. Równego

(—) **ST. WOLK.**



DZIAŁ NIEURZĘDOWY.**SPRAWOZDANIE**

Elektrowni Miejskiej za m-c czerwiec 1936 r.

W miesiącu czerwcu wyprodukowano 62,151 kw/godzina (o 26% więcej niż w tym miesiącu 1935 r.).

Zużyto pożytecznie 55 083 kwg (o 23,45% więcej niż w m-cu czerwcu 1935 r.)

Z czego :

jako prąd techniczny	—	—	6 200 kwg.
na oświetlenie ulic	—	—	9.815 "
dla potrzeb instytucyj miejskich	—	—	4.336 "
dla potrzeb elektrowni	—	—	2.132 "
hurtowi odbiorcy (loco transformator)	—	—	7.181 "
prąd oświetleniowy	—	—	25.419 "

Należność za prąd wyniosła w m-cu czerwcu — — — — 28432.17 zł. oraz za liczniki i różne — — — — 3937.— „ łącznie więcej o 11,10% w porównaniu z należnością za miesiąc czerwiec 1935 r.

Ilość abonentów 4635.

Z taryfy blokowej w miesiącu czerwcu skorzystało 548 abonentów, z których 277 korzysta z III bloku i płacił po 25 gr. za 1 kwg.

SPRAWOZDANIE

Wydziału Zdrowia za czas od 1/VI do 30/VI 1936 r.

W miesiącu czerwcu Wydział Zdrowia Z. M. dokonał następujących czynności :

1) Komisj Sanitarnych, powołanych przez Starostwo	—	—	—	—	12
2) Komisj Sanitarnych z udziałem przed. P. P. nadzorców sanitarnych	—	—	—	—	5
Przeprowadzono oględzin sadyb	—	—	—	—	185
" " zakładów przemysłowych	—	—	—	—	318
" " sklepów spożywczych	—	—	—	—	129
" " jatek z mięsem i sklepów	—	—	—	—	18
" " zakładów wędliniarskich i sklepów wędliniarskich	—	—	—	—	18
Sporządzono protokółów mandatem karnym	15	—	—	—	35.
Stwierdzono chorób zakaźnych:	Dur brzuszny	— 2	Krzusiec	— 1	
	" plamisty	— 2	Róża	— 1	
	Płonica	— 3	Jaglica	— 12	
			Wąglik	— 1	
Sklerowano chorych do szpitala	— zakaźnych,				
	wewn. chirurg. i połogów	—			— 15
Przeprowadzono dezynfekcyj	po chorobach zakaźnych	3			

SPRAWOZDANIE

z działalności Miejskiej Pracowni Badania Żywności i Przedmiotów Użytku w Równem za m. czerwiec 1936 r.

Przedmiot badania	Ilość badań	zakwestionowano
Mleka	94	2
Smietany	24	—
Wody — badań	12	1
Mięsa i wyrobów	18	1
Napojów chłodzących	95	17
Balonów dla wody gazow.	72	15
Łodów	23	—
Pieprzu i proszków	7	3
Octu i esencji octowej	8	2
Słodyczy	14	—
Masła krowiego	5	2
Syropów	11	—
Piwa	8	—
Barwników	8	—
Grochu	2	2
Razem	401	45

OŚRODEK ZDROWIA.

Wydzielin na gonok.	259
Krwł na odczyn Wass.	53
" " Biern.	1
Mocz u	18
Plwociny na t. b. c.	8
Kału	4
Włosów	1
Razem	344

Ogółem badań . . . 745

RZEŹNIE MIEJSKIE i TARGOWICA

w m. czerwcu 1936 r.

Poddano ubojowi na rzeźniach miejskich :

Rogacisny ponad 2 lata	Jatowizny	Cielat	Owlec	Kóz	Nierogac. ponad 100 kg.	Nierogac. do 100 kg.	W miesiącu czerwcu 1936 r.
206	314	1372	8	8	477	91	jac 74 jar 74 świń dla użytku własnego 5

Wywieziono z Równego :

Wołowiny	Cielęciny	Baraniny	Świniny	Kiełbas	Razem kg.
750	110	20	1080	278	2238

Przywieziono do Równego:

Wołowiny	Ciełęciny	Wieprzowiny	Stoniny	Razem kg.
796	22	140	160	1118

Spęd na targowicę:

Kont	Regaczny dorosłej	Ciełat. kóz owiec	Nierogac. dorosłej	Prosiąt	Razem
225	855	346	136	1047	2609

NIERUCHOMOŚCI

przyłączone do Miejskiej Sieci Wodociągowej.

Poniżej podajemy dalszy ciąg listy nieruchomości, przyłączonych do Miejskiej Sieci Wodociągowej.

31) ul. Krzywa	Nr. 2	(róg Hallera)
32) " "	" 1	" "
33) " 2-go Maja	" 95	" "
34) " "	" 97	(" Zamkowej)
35) " Zielona	" 11	(" Żórawlej)
36) " "	" 4	" "
37) " Budkiewicza	" 4	" "
38) " "	" 6	" "
39) " Poniatowskiego	" 31	" "
40) " "	" 134	" "
41) " "	" 136	" "
42) " "	" 138	" "
43) " "	" 140	" "
44) " Senatorska	" 20	" "

W Y K A Z

udzielonych zezwoleń na nowe budynki mieszkalne w m-cu czerwcu 1936 r.

Nazwisko	Ulica	Ilość mieszkań	Ilość izb
Szlajsztejn	Senatorska	20	2 10
Wróblewska	Fabryczna	2	1 2
Czarski	Żeromskiego	5	2 8
Kowalski	Bojarka	23	2 6
Burowska	Zduńska	5	1 3
Kuźel	Skątek	8	2 10
Lejber	Wyspiańskiego	14	2 5
Tuczemska	Narutowicza	7	1 4
Szymański	3 Maja	263	1 2
Press	13 Dywizji	57/59	4 16
Olesiński	Przeskok	8	1 2

RUCH LUDNOŚCI W RÓWNEM

w miesiącu czerwcu 1936 r.

Stan ludności w dniu 1.VI. 1936 r. 42734

Stali mieszkańcy:

przyjechało	91		
urodziło się	42	133	
wyjechało	149		
umarło	23	172	— 39

Czasowi mieszkańcy:

przyjechało	293		
wyjechało	446		— 153

Ruch w hotelach:

przyjechało	768		
wyjechało	713		+ 55

Stan ludności na dzień 1.VII. 1936 r. 42597

PRZEGLĄD USTAW I ROZPORZĄDZEŃ.

Używanie rowerów na drogach publicznych.

W Nr. 42 Dzien. U. pod poz. 312 ogłoszono rozporządzenie Ministrów Komunikacji i Spraw Wewnętrznych z dnia 22.V.1936 r. o używaniu rowerów na drogach publicznych. Rozporządzenie ustala zasady rejestracji rowerów, prowadzonej przez zarządy gmin. Dowodem jedynym zarejestrowania będzie tabliczka rowerowa, za którą w 1-ym roku okresu rejestracyjnego płać się 4 zł.; wykupując tabliczkę w drugim roku rejestracyjnym 3 zł. Z kwoty tej 2 zł. wpływa na Państw. Fundusz Drogowy, reszta na rzecz gminy. Pierwszy okres rejestracyjny obejmuje lata kalendarzowe 1936 i 1937.

Rozporządzenie o opłatach ryczałtowych na Fundusz Pracy.

Rozporządzeniem Ministra Opieki Społecznej z dn. 23.V.1936 r. (Dz. U. Nr. 44, poz. 328) uchylono rozporządzenie z dn. 7.VI.1933 r. o opłatach ryczałtowych na Fundusz Pracy (Dz. U. N. 46, poz. 373). Rozporządzeniem uchylone ustalały ulgowe stawki opłat przy uposażeniach, zarobkach do 150 zł. miesięcznie; obecnie wejdą w to miejsce ogólne przepisy, przewidujące zawsze stawki wyższe: — 1% pracodawca; 1% pracownik, a to w myśl art. 15 ust. (1) i (4) ustawy z dn. 16.III.1933 r. (Dz. U. Nr. 22, poz. 163).

Zwrot kosztów przejazdu funkcjonariuszów samorządowych.

Na skutek podniesionych wątpliwości, Min. Spraw Wewn. w piśmie z dn. 16.V.1936 r. Nr. SS. 41/226-1 wyjaśniło, iż stosując tu analogicznie przepisy, doty-

czące funkcjonariuszów państwowych — samorządowi funkcjonariusze mogą otrzymywać jedynie zwrot faktycznie poniesionych wydatków za przejazdy kolejowe, a więc winni pracownicy ci ujawniać ewent. swe uprawnienie do korzystania z ulgowej taryfy kolejowej.

Jednolity tekst ustawy o ochronie lokatorów.

Obwieszczeniem Ministra Sprawiedliwości z dn. 4.V. 1936 r. (Dz. U. Nr. 39, poz. 297) ogłoszono jednolity tekst ustawy z dn. 11.IV. 1924 r. o ochronie lokatorów. Jednolity tekst uwzględnia zmiany, wprowadzone czternastoma ustawami, rozporz. Prezyd. Rzplitej oraz dekretem z dn. 4.XI.1935 r. o obniżeniu komornego i zmianie ustawy o ochronie lokatorów.

KOMUNIKATY

Dyrekcji Targów Wołyńskich.

Zgłoszenia na VII Targi Wołyńskie.

Dyrekcja Targów Wołyńskich zawiadamia firmy miejscowe, pragnące wziąć udział w tegorocznych VII Targach Wołyńskich, że, w związku z coraz liczniej napływającymi zgłoszeniami zamiejscowymi, jest już najwyższy czas wybrać stoisko i dopełnić formalności związanych z jego zajęciem.

Stosuje się to przede wszystkim do firm, które brały udział w ubiegłych Targach i pozostawiły dekoracje na stoiskach, lub zwracały się na piśmie o zarezerwowanie stoiska na VII Targi. Stoisk tych Dyrekcja Targów nie może dłużej rezerwować i wyznacza ostateczny termin załatwienia wszystkich formalności do dnia 10 sierpnia r. b. Po tym terminie stoiskiem, w razie braku formalnego zgłoszenia na VII Targi, Dyrekcja Targów będzie dysponowała jako wolnym.

Zniżki dla stałych wystawców.

Dyrekcja Targów Wołyńskich zawiadamia, że firmy i osoby, które brały udział w poprzednich Targach Wołyńskich mogą skorzystać przy wynajmowaniu stoiska na VII Targi Wołyńskie z rabatu od cen zasadniczych. Rabat ten w wysokości 3% za każdy rok wystawiania (maksimum 12%) będzie sto-

sowany tylko w wypadku nieprzerwanego brania udziału w szeregu Targów. Naprzykład: wystawca zeszłoroczny może w r. b. uzyskać 3% rabatu w związku z wystawianiem na VI Targach, — 6% jeżeli wystawiał na V, 9% jeżeli wystawiał również na IV, i 12% jeżeli wystawiał na III, czyli uzyskuje 12% rabatu jeżeli wystawiał nieprzerwalnie na czterech Targach; w razie przerwy, lata wystawiania przed przerwą, nie są brane pod uwagę przy udzielaniu rabatu.

Nowe pawilony.

Wobec przystąpienia w pierwszych dniach sierpnia do budowy nowych pawilonów na terenie Targów Wołyńskich, Dyrekcja Targów zawiadamia, że zgłoszenia wystawców na stoiska w nowym, reprezentacyjnym pawilonie Nr. 1 (na prawo od głównego wejścia) są już przyjmowane. Cena za stoisko (wymiar 3x3 mtr.) — 200 zł.

Rzemieślnicy pragnący wystawiać w budowanym obecnie pawilonie Wołyńskiej Izby Rzemieślniczej powinni się zgłosić bezpośrednio do Izby Rzemieślniczej w Łucku, referat organizacyjno-handlowy.

Zarząd Miejski w Równem ogłasza

K O N K U R S

na stanowisko Dyrektora Elektrowni Miejskiej w Równem.

Kandydaci na to stanowisko winni dołączyć do podania następujące oryginalne dokumenty lub ich uwierzytelne odpisy:

1) metrykę urodzenia, 2) dowód obywatelstwa polskiego, 3) dyplom inżyniera elektryka, 4) zaświadczenie z poprzedniej pracy stwierdzające conajmniej 2-letnią praktykę zawodową, 5) własnoręcznie napisany życiorys.

Stanowisko do objęcia z dnem 1.X 1936 r. Warunki płacy: VII lub VI st. służbowy oraz dodatek za kierownictwo w-g umowy.

Podania wraz z dokumentami należy kierować do Zarządu Miejskiego w Równem do dnia 25.VIII. 1936 r.

Elektrownia Miejska w Równem wytwarza prąd trójfazowy zmienny o wysokim napięciu; moc silników (motory Diesela) — 1000 K. M.

Równe, dnia 17.VII. 1936 r.

Prezydent m. Równego
w/z.

/—/ Ludwik Rzeszowski.

CAŁY WOŁYŃ PIJE PIWO „BERGSZŁOS”

Prenumerata: kwartalnie zł. 120, półrocznie 3 zł, rocznie zł. 3,75. cena egzempl. 25 gr.

Ogłoszenia (tylko poza tekstem): 1 str. 50. zł, 1/2 str. 30.— zł, 1/4 str. 20.— zł., 1/8 str. 15.— zł.

Ogłoszenia drobne, układ 4 łamowy: gr. 20 za wiersz milimetrový lub jego miejsce. W dziale kupno i sprzedaż wiersz milimetrový gr. 10 Prace zaofiarowane i poszukiwane gr. 5.